KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1022/87

af 8. april 1987

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75 [1], særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp [2],

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp [3],

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [4], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87 [5], særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 3 420 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frist bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85 [7]; det er bl. a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne, samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. april 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

---

[1] EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
[2] EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
[3] EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.
[4] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[5] EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 1.
[6] EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
[7] EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program :	1986 — Aktion nr. 117/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Jordan
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	180 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	fransk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 117/87 / JORDAN 0210803 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA«
12. Afskibningsperiode	før den 10. juli 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program :	1986 — Aktion nr. 118/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Syrien
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	620 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 118/87 / SYRIA 0274601 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(4) (5) (6) (7) (8)

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program :	1986 — Aktion nr. 119/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Syrien
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	300 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 119/87 / SYRIA 0241802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(4) (5) (6) (7) (8)

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program :	1986 — Aktion nr. 120/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Uganda
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	565 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	tysk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. august 1986
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 120/87 / UGANDA 0244301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(4) (5) (6) (7) (8)

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program :	1986 — Aktion nr. 121/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 27. oktober 1986
2. Modtager	Euronaid
3. Bestemmelsesland	Mozambique
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	510 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg (10)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACÇÃO Nº 121/87 / MOZAMBIQUE / QUELIMANE VIA BEIRA / ACÇÃO DO OXFAM UK / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(4) (5) (9) (11) (12)

Beskrivelse af varepartiet	F
1. Program :	1985 — Aktion nr. 125/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1985
2. Modtager	Pakistan
3. Bestemmelsesland	
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Karachi
5. Modtagerens repræsentant	Ministry of Health. Dr. M. A. Basit Khan. Assistant. Project Director WFP. Block 47 — Pakistan Secretariat Karachi
6. Samlet mængde	400 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg (13)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 125/87 / FREE DISTRIBUTION«
12. Afskibningsperiode	før den 15. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Beskrivelse af varepartiet	G
1. Program :	1985 — Aktion nr. 126/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1985
2. Modtager	Pakistan
3. Bestemmelsesland	
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Karachi
5. Modtagerens repræsentant	Ministry of Health. Dr. M. A. Basit Khan. Assistant. Project Director WFP. Block 47 — Pakistan Secretariat Karachi
6. Samlet mængde	400 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg (13)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION No 126/87 / FREE DISTRIBUTION«
12. Afskibningsperiode	før den 15. august 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 27. april 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 15. august 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 11. maj 1987
15. Bemærkninger	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Beskrivelse af varepartiet	H
1. Program :	1986 — Aktion nr. 127/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 27. oktober 1986
2. Modtager	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, F-75011 Paris (Telex 2162 13 F MED MOND)
3. Bestemmelsesland	Libanon
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob Marseille
5. Modtagerens repræsentant (3)	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, F-75011 Paris
6. Samlet mængde	445 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	fransk
9. Særlige kendetegn	indlagret efter den 1. maj 1986
10. Emballage	25 kg (13)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»ACTION N° 127/87 / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«
12. Afskibningsperiode	før den 13. april 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (5)

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, s. 2.

(3) Så snart tilslagsmodtageren er blevet underrettet om tilslaget, tager han straks kontakt med modtageren eller dennes repræsentant for at aftale de nødvendige forsendelsesdokumenter, samt de nærmere bestemmelser for tid, tempo, sted eller andre forhold i forbindelse med indladningen.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. september 1985, s. 4.

(5) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres, for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

(6) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et hygiejnecertifikat.

(7) Sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.

(8) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et originalcertifikat.

(9) Leverandøren skal sende en kopi af fakturaen til
MM. De Keyser & Schütz BV,
Postbus 1 438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

(10) Skal leveres i containere på 20 fod: betingelser: FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(11) Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.

(12) Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (locktainer), hvis nummer skal meddeles speditøren.

(13) Skal leveres på standardpaller — 40 sække pr. palle — under plastikfilm.

(14) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren.
Pakistan
13, Masjid Road
F. 6/3
PO Box 1608
Islamabad
Tél. 82 18 28
Telex 54 044 COMEU PK.

(15) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentant en proformafaktura